



Gebrauchsanweisung

Instruction manual | Mode d'emploi | Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso | Instrucciones servicio | Bruksanvisning
| Käyttöohje | Návod k použití | Návod na prevádzku
| Instrukcja użycia | Kullanim kilavuzu



Art. Nr. 3007.6.00

4 004128 011661

D ThermoQuell Bidet

1 | Anwendungsbereich

Das Thermoquell Bidet dient zur sanften Reinigung im Genital- und Analbereich und kann als Sitzbad verwendet werden, auch mit Badezusätzen (nicht enthalten). Für den privaten Gebrauch.

2 | Anwendung

- Bidet mit Wasser füllen, Wassertemperatur sollte 37 °C nicht überschreiten (ggf. Badezusätze nach Herstellerangaben zufügen).
- Toilettenbrille hochklappen und das Bidet sicher und stabil, mit der Seifenschale nach vorne, auf die Toilettenschüssel setzen.
- Auf die Toilette setzen und mit der Reinigung beginnen.
- Nach der Nutzung das Bidet über der Toilette leeren.

Hinweise:

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet
Maximale Anwendungsdauer 15 Minuten

3 | Reinigung

- Nach jeder Nutzung mit heißem Wasser und gegebenenfalls etwas Spülmittel reinigen.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und bei Temperaturen unter 40°C lagern.

4 | Technische Daten

Material: 100% Polypropylen
Maße: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Entsorgung im Hausmüll möglich.

GB ThermoQuell Bidet

1 | Area of application

The Thermoquell bidet is used for gentle cleaning of the genital and anal area and can be used as a sitz bath, also with bath additives (not included). For private use.

2 | Application

- Fill the bidet with water, water temperature should not exceed 37 °C (if necessary, add bath additives according to the manufacturer's instructions).
- Fold up the toilet seat and place the bidet safely and stably on the toilet bowl with the soap dish facing forward.
- Sit on the toilet and start cleaning.
- Empty the bidet over the toilet after use.

Notes:

Not suitable for children under 3 years of age
Maximum application time 15 minutes

3 | Cleaning

- Clean after each use with hot water and if necessary a little detergent.
- Protect from direct sunlight and store at temperatures below 40°C.

4 | Technical data

Material: 100% polypropylene
Dimensions: 39.3 x 36.4 x 12.4 cm
Can be disposed of in household waste.

F ThermoQuell Bidet

1 | Domaine d'application

Le bidet Thermoquell est utilisé pour un nettoyage en douceur de la zone génitale et anale et peut être utilisé comme bain de siège, également avec des additifs de bain (non inclus). Pour usage privé.

2 | Application

- Remplissez le bidet d'eau. La température de l'eau ne doit pas dépasser 37°C (si nécessaire, ajoutez des additifs pour le bain selon les instructions du fabricant).
- Relevez le siège des toilettes et placez le bidet de manière sûre et stable sur la cuvette des toilettes avec le porte-savon tourné vers l'avant.
- Asseyez-vous sur les toilettes et commencez à nettoyer.
- Videz le bidet au-dessus des toilettes après utilisation.

Remarques :

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans
Temps d'application maximum 15 minutes

3 | Nettoyage

- Nettoyer après chaque utilisation avec de l'eau chaude et si nécessaire un peu de détergent.
- Protéger de la lumière directe du soleil et conserver à des températures inférieures à 40°C.

4 | Données techniques

Matériau: 100 % polypropylène
Dimensions: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Peut être jeté avec les ordures ménagères.

NL ThermoQuell Bidet

1 | Toepassingsgebied

Het Thermoquell-bidet wordt gebruikt voor een zachte reiniging van het geslachts- en anale gebied en kan worden gebruikt als zitbad, ook met badadditieven (niet inbegrepen). Voor privégebruik.

2 | Sollicitatie

- Vul het bidet met water, de watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 37 °C (voeg indien nodig badadditieven toe volgens de instructies van de fabrikant).
- Klap de toiletbril omhoog en plaats het bidet veilig en stabiel op de toiletpot, met het zeepbakje naar voren gericht.
- Ga op het toilet zitten en begin met schoonmaken.
- Leeg het bidet na gebruik boven het toilet.

Opmerkingen:

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar
Maximale verwerkingstijd 15 minuten

3 | Schoonmaak

- Reinig na elk gebruik met warm water en indien nodig een beetje afwasmiddel.
- Beschermen tegen direct zonlicht en bewaren bij temperaturen onder 40°C.

4 | Technische gegevens

Materiaal: 100% polypropyleen
Afmetingen: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Kan bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

I ThermoQuell Bidet

1 | Area di applicazione

Il bidet Thermoquell serve per la pulizia delicata della zona genitale e anale e può essere utilizzato come semicupio, anche con additivi da bagno (non inclusi). Per uso privato.

2 | Applicazione

- Riempire il bidet con acqua, la temperatura dell'acqua non deve superare i 37 °C (se necessario aggiungere additivi per il bagno secondo le indicazioni del produttore).
- Ripiegare il sedile del WC e posizionare il bidet in modo sicuro e stabile sulla tazza del WC con il portasapone rivolto in avanti.
- Sedersi sul water e iniziare a pulire.
- Svuotare il bidet nel WC dopo l'uso.

Note:

Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni
Tempo massimo di applicazione 15 minuti

3 | Pulizia

- Pulirlo dopo ogni utilizzo con acqua calda e, se necessario, un po' di detersivo.
- Proteggere dalla luce solare diretta e conservare a temperatura inferiore a 40°C.

4 | Dati tecnici

Materiale: 100% polipropilene
Dimensioni: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Può essere smaltito nei rifiuti domestici.



Hydas GmbH & Co. KG
Hirzenhainer Straße 3 | 60435 Frankfurt, Germany
Tel.: +49 (0)69 / 95 40 61 0 | e-Mail: info@hydas.de
www.hydas.de

E ThermoQuell Bidé

1 | Área de aplicación

El bidé Thermoquell sirve para una limpieza suave de la zona genital y anal y puede utilizarse como baño de asiento, también con aditivos de baño (no incluidos). Para uso privado.

2 | Solicitud

- Llène el bidé con agua, la temperatura del agua no debe exceder los 37°C (si es necesario, agregue aditivos para el baño según las instrucciones del fabricante).
- Pliegue el asiento del inodoro y coloque el bidé de forma segura y estable sobre la taza del inodoro con la jabonera mirando hacia adelante.
- Siéntate en el inodoro y empieza a limpiar.
- Vacíe el bidé sobre el inodoro después de su uso.

Notas:

No apto para niños menores de 3 años.
Tiempo máximo de aplicación 15 minutos

3 | Limpieza

- Limpiar después de cada uso con agua caliente y si es necesario un poco de detergente.
- Proteger de la luz solar directa y almacenar a temperaturas inferiores a 40°C.

4 | Datos técnicos

Material: 100% polipropileno
Dimensiones: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Puede desecharse con la basura doméstica.

S ThermoQuell Bidé

1 | Användningsområde

Thermoquell bidé används för skonsam rengöring av underlivet och analområdet och kan användas som sittbad, även med badtillsatser (ingår ej). För eget bruk.

2 | Ansökan

- Fyll bidén med vatten, vattentemperaturen bör inte överstiga 37°C (tillsätt vid behov badtillsatser enligt tillverkarens instruktioner).
- Fäll upp toalettsitsen och ställ bidén säkert och stabilt på toalettskålen med tvålkoppen vänd framåt.
- Sätt dig på toaletten och börja städa.
- Töm bidén över toaletten efter användning.

Anmärkningar:

Ej lämplig för barn under 3 år
Maximal appliceringstid 15 minuter

3 | Rengöring

- Rengör efter varje användning med varmt vatten och vid behov lite diskmedel.
- Skydda mot direkt solljus och förvara vid temperaturer under 40°C.

4 | Tekniska data

Materiaal: 100% polypropen
Mått: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Kan slängas i hushållsavfallet.

N ThermoQuell Bidet

1 | Bruksområde

Thermoquell-bidet brukes til skånsom rengjøring av kjønns- og analområdet og kan brukes som sittebad, også med badetilsetningsstoffer (ikke inkludert). Til privat bruk.

2 | Søknad

- Fyll bidet med vann, vanntemperaturen bør ikke overstige 37 °C (tilsett om nødvendig badetilsetningsstoffer i henhold til produsentens instruksjoner).
- Fold opp toalettsetet og plasser bidet trygt og stabilt på toalettskålen med såpeskålen vendt fremover.
- Sitt på toalettet og begynn å rydde.
- Tøm bidet over toalettet etter bruk.

Merknader:

Ikke egnet for barn under 3 år
Maksimal påføringstid 15 minutter

3 | Rengjøring

- Rengjør etter hver bruk med varmt vann og eventuelt litt vaskemiddel.
- Beskytt mot direkte sollys og oppbevar ved temperaturer under 40°C.

4 | Tekniske data

Materiale: 100% polypropylen
Mål: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Kan kastes i husholdningsavfallet.

FIN ThermoQuell Bidee

1 | Käyttöalue

Thermoquell-bidettä käytetään sukelintensa pehvu-kon alueen hellävaraiseen puhdistukseen ja siinä voidaan käyttää istuinkylpynä, myös kylpylisiäainemien (ei sisälly). Yksityiskäyttöön.

2 | Sovellus

- Täytä bidee vedellä, veden lämpötila ei saa ylittää 37°C (lisää tarvittaessa kylpylisiäaineita valmistajan ohjeiden mukaan).
- Taita wc-istuim ylös ja aseta bidee turvallisesti ja vakaasti wc-kulhoon saippuakalteen päälle.
- Istu wc:hen ja aloita siivous.
- Tyhjennä bidee ja poista se käytön jälkeen.

Huomautuksia:

Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille
Käyttöaika maksimissaan 15 minuuttia

3 | Puhdistus

- Puhdista jokaisen käytön jälkeen kuumalla vedellä ja tarvittaessa pienellä pesuainemäärällä.
- Suojaa suoralta auringonvalolta ja säilytä alle 40°C lämpötilassa.

4 | Tekniset tiedot

Materiaali: 100 % polypropeeni
Mitat: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

CZ ThermoQuell Bidet

1 | Oblast použití

Bidet Thermoquell slouží k šetrnému čištění genitální a anální oblasti a lze jej použít jako sedací koupel i s přísadami do koupele (nejsou součástí balení). Pro soukromé použití.

2 | Aplikace

- Bidet naplňte vodou, teplota vody by neměla překročit 37 °C (v případě potřeby přidejte přísady do koupele dle návodu výrobce).
- Sklopte záchodové prkénko a umístěte bidet bezpečně a stabilně na záchodovou mísu s miskou na mýdlo dopředu.
- Sedněte si na záchod a začněte uklízet.
- Po použití vyprázdněte bidet nad toaletou.

Poznámky:

Nevhodné pro děti do 3 let
Maximální doba aplikace 15 minut

3 | Čištění

- Po každém použití vyčistěte horkou vodou a v případě potřeby trochou saponátu.
- Chrňte před přímým slunečním zářením a skladujte při teplotách pod 40°C.

4 | Technické údaje

Materiál: 100% polypropylen
Rozměry: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Lze vyhodit do domovního odpadu.

SK ThermoQuell Bidet

1 | Oblasť použitia

Bidet Thermoquell slúži na jemné čistenie genitálnej a análnej oblasti a možno ho použiť ako sedací kúpeľ aj s prísadami do kúpeľa (nie sú súčasťou balenia). Na súkromné použitie.

2 | Aplikácia

- Bidet naplňte vodou, teplota vody by nemala presiahnuť 37°C (v prípade potreby pridajte prísady do kúpeľa podľa pokynov výrobcu).
- Zložte záchodovú dosku a položte bidet bezpečne a stabilne na záchodovú misu s miskou na mydlo smerom dopredu.
- Sadnite si na toaletu a začnite upratovať.
- Po použití vyprázdnite bidet nad toaletou.

Poznámky:

Nevhodné pre deti do 3 rokov
Maximálna doba aplikácie 15 minút

3 | Upratovanie

- Po každom použití vyčistite horúcou vodou av prípade potreby trochou saponátu.
- Chrňte pred priamym slnečným žiarením a skladujte pri teplotách pod 40°C.

4 | Technické údaje

Materiál: 100% polypropylén
Rozmery: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Možno vyhodit do domového odpadu.

PL ThermoQuell Bidet

1 | Obszar zastosowania

Bidet Thermoquell służy do delikatnego czyszczenia okolic narządów płciowych i odbytu i może być używany jako kąpiel nasiadowa, również z dodatkami do kąpeli (brak w zestawie). Do użytku prywatnego.

2 | Aplikacja

- Napelnij bidet wodą, temperatura wody nie powinna przekraczać 37°C (w razie potrzeby dodać dodatki do kąpeli zgodnie z instrukcją producenta).
- Złóż deskę sedesową i postaw bidet bezpiecznie i stabilnie na muszli klozetowej, mydelniczką skierowaną do przodu.
- Usiądź na toalecie i rozpocznij sprzątanie.
- Po użyciu opróżnij bidet nad toaletą.

Uwagi:

Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 roku życia
Maksymalny czas aplikacji 15 minut

3 | Czyszczenie

- Po każdym użyciu umyć gorącą wodą i, jeśli to konieczne, niewielką ilością detergentu.
- Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i przechowywać w temperaturze poniżej 40°C.

4 | Dane techniczne

Materiał: 100% polipropylen
Wymiary: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Można wyrzucać do śmieci domowych.

TR ThermoQuell Bide

1 | Uygulama alanı

Thermoquell bide, genital ve anal bölgenin hassas temizliği için kullanılır ve banyo katkı maddeleri (dahil değildir) ile birlikte oturma banyosu olarak da kullanılabilir. Özel kullanım için.

2 | Başvuru

- Bideyi suyla doldurun, su sıcaklığı 37°C'yi geçmemelidir (gerekirse banyo katkılarını üreticinin talimatlarına göre ekleyin).
- Klozet oturmağın katlayın ve bideyi, sabunluk öne bakacak şekilde klozet üzerine güvenli ve sağlam bir şekilde yerleştirin.
- Tualete oturun ve temizlemeye başlayın.
- Bideyi kullandıktan sonra tualetin üzerine boşaltın.

Notlar:

3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir
Maksimum uygulama süresi 15 dakika

3 | Temizlik

- Her kullanımdan sonra sıcak su ve gerekiyorsa bir miktar deterjanla temizleyin.
- Doğrudan güneş ışığından koruyun ve 40°C'nin altındaki sıcaklıklarda saklayın.

4 | Teknik veriler

Malzeme: %100 polipropilen
Boyutlar: 39,3 x 36,4 x 12,4 cm
Evsel atıklarla birlikte bertaraf edilebilir.